

## FÜHRUNGEN

### Öffentliche Führungen

Sonntag um 15.00 Uhr

07.04. | 21.04. | 05.05. | 12.05. | 02.06.

Museumseintritt zzgl. Führung 2,00 €, ohne Anmeldung  
Bitte informieren Sie sich vorab auf unserer Website  
über mögliche Änderungen und Schließungstage.

### Führung für Senioren\*innen

Donnerstag um 11.00 Uhr

18.04. | 16.05.

Museumseintritt zzgl. Führung 2,00 €, ohne Anmeldung

### Kuratorinnenführung

Sonntag um 15.00 Uhr

17.03. | 28.04. | 26.05. | 09.06.

Museumseintritt zzgl. Führung 2,00 €

## FÜR FAMILIEN

### Führung für Familien

Sonntag um 14.00 Uhr

07.04. | 05.05. | 02.06.

### Workshops für Familien

Sonntag von 14.00 – 16.00 Uhr

21.04. | 19.05.

Museumseintritt zzgl. Führung 2,00 €.

Anmeldung erforderlich unter:

Tel. 0241 432-4998 oder [museumsdienst@mail.aachen.de](mailto:museumsdienst@mail.aachen.de)

## FÜR SCHULEN

### Schulprogramm

Informationen unter

Tel.: +49 241 432-4998

[museumsdienst@mail.aachen.de](mailto:museumsdienst@mail.aachen.de)

[www.suermond-ludwig-museum.de](http://www.suermond-ludwig-museum.de)

Änderungen vorbehalten

NL | FR

[www.suermond-ludwig-museum.de/volker-hermes](http://www.suermond-ludwig-museum.de/volker-hermes)



## SUERMONDT-LUDWIG-MUSEUM

Wilhelmstraße 18 | 52070 Aachen

[info@suermond-ludwig-museum.de](mailto:info@suermond-ludwig-museum.de)

[www.suermond-ludwig-museum.de](http://www.suermond-ludwig-museum.de)

Tel.: +49 241 47980-40

Kasse | Ticket desk: +49 241 47980-30

  @suermondtludwig



Öffnungszeiten | Opening hours

Di – So 10.00 – 17.00 Uhr | Tue – Sun 10 AM – 5 PM

Montags geschlossen | Mondays closed

Eintritt | Admission

Erwachsene | Adults: 6,00 €

Ermässigt | Concessions: 3,00 €

Gruppen ab 8 Personen | Groups of 8 or more: 3,00 €/Person

Bis 21 Jahren: Frei | Up to 21 years: Free

Buchung und Anmeldung | Booking and registration

Museumsdienst | Museum Service

Tel.: +49 241 432-4998 oder | or

[museumsdienst@mail.aachen.de](mailto:museumsdienst@mail.aachen.de)

Servicezeiten | Service hours:

Di, Do, Fr 9.00 – 14.00 Uhr | Tue, Thu, Fri 9 AM – 2 PM

Mi 9.00 – 12.00 Uhr + 14.00 – 17.00 Uhr | Wed 9 – 12 AM + 2 – 5 PM

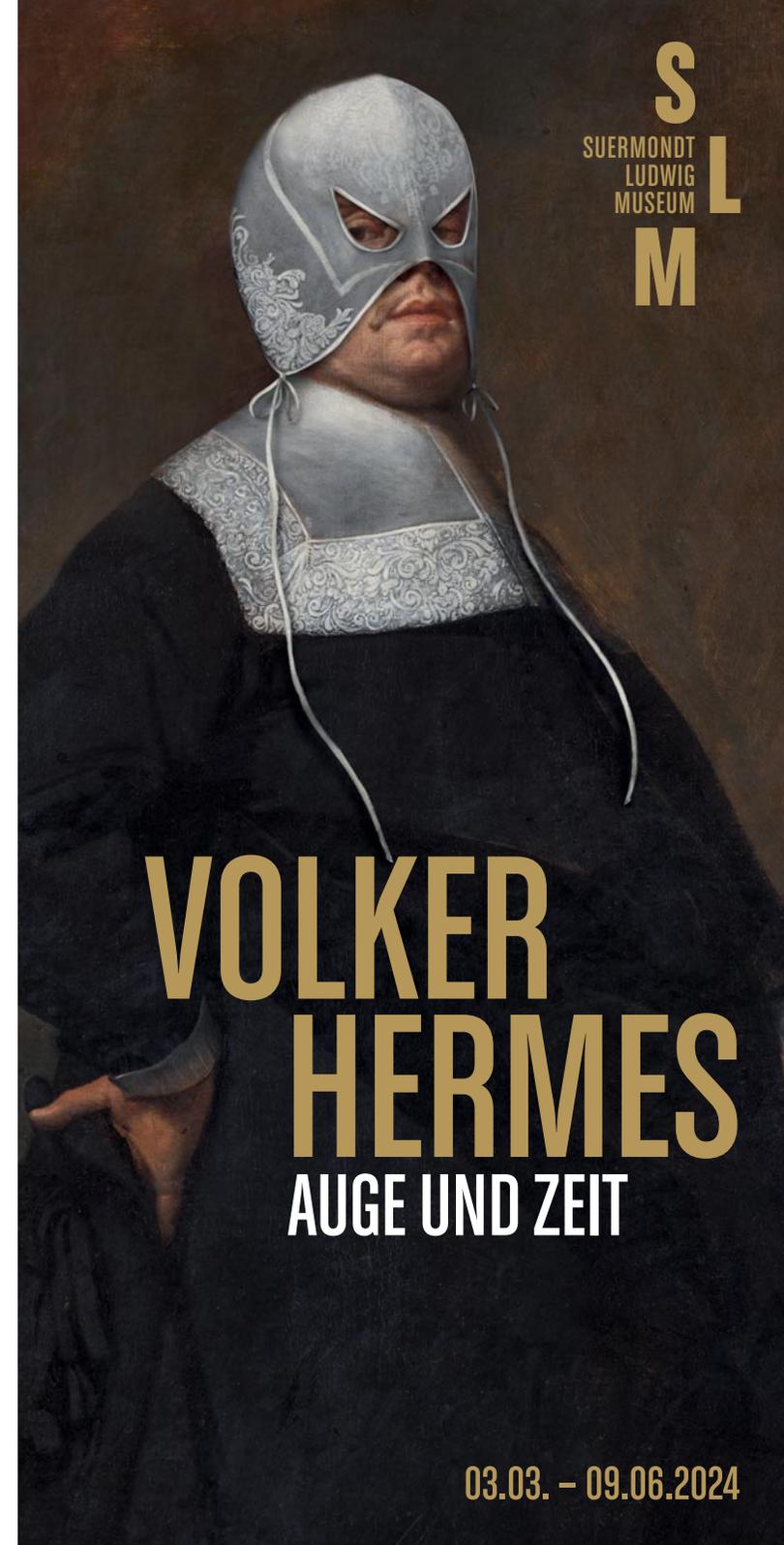


### VOLKER HERMES: PORTRÄTS

1. Etage | 1<sup>st</sup> Floor



S  
SUERMONDT  
LUDWIG  
MUSEUM  
L  
M



# VOLKER HERMES

## AUGE UND ZEIT

Abb. Titel:  
Volker Hermes,  
Hilfen Pottgießer  
Suermond-Ludwig,  
Photocollage, 2024,  
(Detail)

Ein Museum der  
stadt aachen

03.03. – 09.06.2024



*Hidden van Mierevelt Suermondt-Ludwig, Photocollage, 2024*

Das Porträt gehört zu den ältesten Bildgegenständen der Menschheit. Schon die Ägypter verewigten Menschen in Wandmalereien und Mumien, Griechen und Römer stellten Porträtbüsten auf, in denen Herrschern gehuldigt und Verstorbenen gedacht wurde. Immer geht es dabei auch um deren Stilisierung und Idealisierung.

In der Renaissance gewinnt das Porträt in Europa an Beliebtheit: Das „moderne“ Individuum wird in Haltung und Gesichtsausdruck, in Gestik sowie ausgewählten Accessoires so präsentiert, wie es sich selbst sieht oder gesehen werden will. Während des Barockzeitalters erlebt das Bildnis eine Blütezeit: Prunkvolle Gewänder, pompöse Draperien und stilisierte Posen bestimmen die am Repräsentationsbedürfnis orientierten Inszenierungen. Künstler wollen so stets auch Persönlichkeit und „Seele“ abbilden.

Hier setzt Volker Hermes mit seinen digitalen Verwandlungen an, die Normen aufbrechen und das Individuelle paradoxerweise durch Verhüllungen zum Ausdruck bringen. Er verwehrt den Blickkontakt und rückt vielmehr Gewänder, Bänder, Fächer, Schmuck und weitere Accessoires in den Vordergrund. Das erinnert uns daran, dass ein solches Beiwerk die Identität der

## VOLKER HERMES AUGE UND ZEIT EYES ON TIME

Porträtierten entscheidend bestimmt, denn Kleider machen Leute. Alle Elemente der digitalen Verhüllungen entstammen den Gemälden selbst, die stets erkennbar bleiben. So entsteht ein Spiel zwischen Hülle und Inhalt, zwischen Verschleiern und Entblößen, zwischen Distanz und Nähe, und auch ein Dialog zwischen Auge und Zeit.

Das Suermondt-Ludwig-Museum hat den für seine digitalen Metamorphosen weltweit anerkannten Düsseldorf Künstler Volker Hermes (\*1972) eingeladen, sich mit sechs Werken der hauseigenen Sammlung künstlerisch zu beschäftigen. Die Ergebnisse, zu sehen im Porträtraum (1. OG), sind fesselnd, humorvoll und sozialkritisch. Sie schlagen die Brücke in unsere heutige Zeit und konfrontieren uns mit aktuellen Themen wie Gleichberechtigung, Diversität oder dem Verständnis von sexueller Identität.

Im Kaminraum des Museums (EG) ist ein anderer Aspekt seines Oeuvres zu sehen: Dort sind neun Marinebilder ausgestellt, die alle auf historischen Gemälden basieren, aber gänzlich neue Interpretationen erfahren und zu eigenständigen Kompositionen mutieren. Mit analytischem Blick baut Hermes die Seestücke versatzstückartig nach dem Prinzip Himmel, Horizont und Meer auf und empfindet sie in einer Mischung aus Zeichnung und Malerei nach. Durch den Einsatz von Acryl, Edding und Graffiti markern, die alle einen permanenten Charakter haben, wird das Momenthafte in der Darstellung betont und die Dramatik anhand von Linien, Abstraktionen und Farbverläufen verstärkt.



The portrait is one of the oldest pictorial subjects known to mankind. Even the Egyptians immortalised people in wall paintings and mummies, while the Greeks and Romans made portrait busts to celebrate rulers and commemorate the deceased. This always involved idealising them.

Portraiture gained popularity in Renaissance Europe: the "modern" individual was presented in posture and facial expression, in gestures and selected accessories as they saw themselves or wanted to be seen. During the Baroque period, portraiture experienced a heyday: sumptuous robes, pompous draperies and stylised poses were oriented towards the need for representation. Artists always wanted to portray personality and "soul".

This is where his digital transformations of Volker Hermes depart, which break down norms and paradoxically express the individual by way of concealment. The artist refuses to allow eye contact and instead focusses on garments, ribbons, fans, jewelry and other accessories in the foreground. This reminds us that such accessories decisively determine the identity of the people portrayed. All elements of the digital concealments are to be found in the paintings themselves, which always remain recognisable. This creates an interplay between cover and content, between veiling and revealing, distance and closeness, and also a dialogue between eye and time.

The Suermondt Ludwig Museum has invited the Düsseldorf artist Volker Hermes (\*1972), who is recognised worldwide for his digital metamorphoses, to interact artistically with six portraits from the museum's own collection. The results, which can be seen in the portrait room (1st floor), are captivating, humorous and critical of society. They build a bridge to the present day and confront us with current aspects such as equal rights, diversity and the understanding of sexual identity.

Another aspect of Volker Hermes' oeuvre is shown in the chimney room of the museum (ground floor): Nine maritime paintings are exhibited there, all of which are based on historical paintings. They have been given entirely new interpretations and were transformed into compositions in their own right. With his analytical eye, Hermes constructs the seascapes as set pieces according to the principle of sky, horizon and sea and recreates them in a mixture of drawing and painting. Through the use of acrylic, Edding and graffiti markers, all of which have a permanent character, the momentary nature of the depiction is emphasised and the drama intensified by means of lines, abstractions and colour gradients.

*Hidden Hans von Aachen Suermondt-Ludwig  
Photocollage, 2024*

*o.T. (Nacht 2), 2020*

